Максимовка מאקסימאווקע 21592

גיטל וואקסמאן 28 יאהר אלט, אליין איז זי א [illegible], איר מאן איז אין אמעריקא, געוואוינט אין קיעוו מיט דריי חדשים צוריק, מיט א קינד פון 8 יאהר פון דארף סידאראוויטש, און אין סידאראוויטש פאר סוכות פון דארף מאקסימאווקע וואס ליגט 15 ווערסט פון חאבנע, קיעווער גוב. מאקסימאווקער געפינט זיך מיט א אידישער ראלאנער דאבריק, און דארט האט מען אויסגעהרגעט דעם ערשטן טאג סוכות 48 אידן, 40 פון ראלאנער און 8 פון מאקסימאווקער. פאר סוכות זיינען געווען פראקלאמאציעס אז מען וועט הרגענען אידן, און אסך אידן זיינען זיך צולאפן, און גיטל וואקסמאן איז אויך אנטלאפן אין דארף סידאראוויטש. איר האב און גוטס האט זי איבערגעלאזט ביי איינעם א קריסט, זייער אסך גוטס, און ער האט איר צוריק [illegible] אפגעגעבן. אלץ וואס זי דערציילט, איז דאס וואס זי האט געהערט פון אסך אידן און קריסטן פון מאקסימאווקע. דאס איז געווען 10 אזייגער אין דער פרי, דעם ערשטן טאג סוכות, איז אריין דער ארטיגער באנדיט צאפאל מיט סטרוקן, זיי האבן צונויפגעקליבן 40 באנדיטן פון דארף גלובא, זיי האבן צונויפגערופן אלע אידן, פרויען און קינדער אויף א סכאד אין א אידישער הויז, אז מ'איז זיך צונויפגעקומען, האבן זיי אנגעהויבן שיסן, דורך די פענסטער און טירן, און אזוי געהרגעט 48 נפשות, איינציגע זיינען אנטלאפן, א ערך 20 האבן זיך ראטעוועט צווישן די טויטע, געמאכט זיך פאר טויט, און אזוי זיינען געבליבן. צווישן די געהרגעטע איז גיטל וואקסמאנ'ס שוואגער ישראל וואקסמאן 60 יאהר אלט, א שוועסטער מאטל קאפלאן 55 יאהר אלט, 2 שוועסטער קינדער, מאן און ווייב, יאסף און רבקה וואקסמאן, אלט 35-40 יאהר, צוויי טעכטער 12 יאהר אלט איז אנטלאפן, און אויפן וועג ליגן געבן, האבן זי די באנדיטן מיט א דרעטשאק שווער פארוואונדעט. צווישן די געהרגעטע זיינען: חייקל דער שוחט 65 יאהר אלט, חיים דער קאוואל מיט דריי טעכטער און זיין זון חיים 45 יאהר אלט, די עלטערע טאכטער 24, די צווייטע 18 און די דריטע 14 יאהר, דעם זון ליבל, א [illegible] חנה 26 יאהר א [illegible] איז א פארוואונדעטע אנטלאפן קיין נאראדיטש, 25 ווערסט פון מאקסימאווקע, און דארט געשטארבן. די נעמען פון די איבעריגע געהרגעטע ווייסט זי ניט, ווייל זי איז ניט קיין היגע. איר שוואגער ישראל וואקסמאן און דעם שוחט האבן די באנדיטן טויטערהייט אויך געשאסן ביים טיש [illegible], די טויטע זיינען אזוי דארט ליגן געבליבן ניט באגראבן, ווייל אלע אידן זיינען זיך צולאפן. די באנדיטן נאכדעם אז זיי האבן אפגעטאן זייער שמוציקע ארבעט, האבן גערויבט אידישע פערד, געשאכטן און געמאכט א סעודה, זיי זיינען ארויס פון דארף מיט מוזיק און טענץ. אין מאקסימאווקער און דאבריק, אויף וויפיל זי ווייס, זיינען קיין אידן ניט געבליבן, אלע, וואס זיינען לעבן געבליבן, זיינען זיך צולאפן

4/II פארשריבן

дер Маньковка [illegible]

21593

[illegible]

21594

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1) [illegible]
2) [illegible]
3) [illegible]
4) [illegible]
5) [illegible]
6) [illegible]
7) [illegible]
8) [illegible]
9) [illegible]
10) [illegible]
11) [illegible]
12) [illegible]
13) [illegible]
14) [illegible]
15) [illegible]
16) [illegible]
17) [illegible]
18) [illegible]
19) [illegible]
20) [illegible]
21) [illegible]
22) [illegible]

IV

23/ [illegible]
24/ [illegible]
25/ [illegible]
26/ [illegible]
27/ [illegible]
28/ [illegible]
29/ יצחק [illegible]
30/ [illegible]
31/ [illegible]
32/ [illegible]

33/ [illegible]
34/ [illegible]
35/ [illegible]
36/ [illegible]
37/ [illegible]
38/ [illegible]
39/ [illegible]
40/ [illegible]
41/ [illegible]
42/ ~~[illegible]~~ [illegible]

[illegible]

[illegible]

7/IV 921

мокрая Калигорка

21595

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1929

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

~~[illegible]~~

[illegible]

[illegible] 1917 [illegible]

[illegible] 15 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 17 [illegible] 1920 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

צעטל פון די [illegible] [illegible] אויף [illegible], פון
די [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible]

1) [illegible] [illegible]
2) [illegible] [illegible]
3) — „
4) [illegible] [illegible]
5) [illegible] [illegible]
6) [illegible] „
7) [illegible]
8) [illegible] [illegible]
9) [illegible]
10) [illegible] [illegible]
11) „ [illegible]
12) „ [illegible]
13) [illegible] [illegible]
14) [illegible] [illegible]
15) [illegible] [illegible]
16) „ [illegible]
17) „ [illegible]
18) „ [illegible]
19) [illegible] [illegible]
20) „ [illegible]
21) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
22) [illegible] [illegible]
23) [illegible] [illegible]

24) [illegible] [illegible]
25) [illegible] [illegible]
26) [illegible] [illegible], ([illegible])
27) [illegible] [illegible]
28) [illegible] [illegible]
29) [illegible] [illegible]
30) [illegible] [illegible]
31) [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
33) [illegible] [illegible]
34) [illegible] [illegible] [illegible]
35) [illegible]-[illegible] [illegible]
36) [illegible] [illegible] [illegible]
37) [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible]
38) [illegible] [illegible]
39) [illegible]
40) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
41) „ [illegible]
44) [illegible] [illegible]

פאר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] פון „[illegible]"

9/VII 921

Новоархангельск

21596

די [illegible] פון נאָוואָ-אַרכאַנגעלסקער [illegible] ישוב

די יידישע באַפעלקערונג האָט זיך אין נאָוואָ-אַרכאַנגעלסק געציילט ביז 250 פאַמיליעס. פון זיי הענטווערקער 20% אַרבעטער 15% די איבעריקע האָבן זיך פאַרנומען מיט האַנדל. דאָס האָט זיך [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible]. 2 [illegible] [illegible] אין מאַי דעם 10-טן 1919 האָט מען זיך [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]. וואָס טאָג זיך [illegible] פון נאָוואָ-אַרכאַנגעלסק מיט די [illegible]) [illegible] זיך [illegible]-[illegible] מיט זיין באַנדע. און [illegible] [illegible] אין נאָוואָ-אַרכאַנגעלסק די יידישע באַפעלקערונג האָט [illegible] די [illegible] פון 3 [illegible] דעם כ"ב [illegible] [illegible], הערשל [illegible]. [illegible] [illegible], און מיט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 25 טויזנט רובל. ווען ער [illegible] [illegible], [illegible] ער מיט דער [illegible] [illegible] [illegible] נאָוואָ-אַרכאַנגעלסק. [illegible] מען האָט [illegible] די [illegible] ער [illegible] [illegible] די [illegible]. ווען די [illegible] האָבן זיך [illegible] [illegible]. דאָס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. האָט די [illegible] צו [illegible]. [illegible] [illegible] מיט דעם [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] פון [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] פון [illegible], וואָס האָט [illegible] די [illegible], האָט מען [illegible], די [illegible] מיט [illegible] [illegible]. דעם 18-טן [illegible] 1919 [illegible] [illegible] מיט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] האָבן [illegible] 3 [illegible] פון [illegible], [illegible] [illegible] האָבן [illegible] [illegible]: [illegible] [illegible] [illegible] 100 טויזנט רובל [illegible]. [illegible] האָבן די [illegible] [illegible]. די [illegible] [illegible]. [illegible] 10 [illegible] [illegible] [illegible] טויזנט רובל, האָבן זיי מיט זיך [illegible] [illegible]-[illegible], [illegible] [illegible], זיי האָבן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. די [illegible] פון די [illegible] [illegible] ניט [illegible] צו [illegible]. האָבן באַצאָלט 40 טויזנט רובל. כדי מען זאָל ניט [illegible], ניט [illegible] דאָס שטעטל. האָט מען די [illegible]. די [illegible] [illegible] מיט [illegible] טאָג [illegible] [illegible] דאָס [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]. וואָס [illegible] זיך [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] דאָס [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] דאָס האָט ניט [illegible] די [illegible] [illegible] זיך [illegible], דאָס [illegible] [illegible] ביז די 150 פאַמיליעס

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 12 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 13 [illegible] 25 [illegible]

[illegible] 60% [illegible]

[illegible] 10 [illegible]

Список убитых

1) Ице Бонгар
2) Шлема Грановский
3) Мунищ Векслер 48 л.
4) Ицик Резников 46 л. равви.
5) Роза Костаковская 40 л.
6) } двое детей Костаковских.
7) } 6 л. и 14 л.
8) Берл Теплицкий 23 г.
9) Жену Зубковского Шлемы.
10) дочь " Давида
11) Иона Зинковский 36 л.
12) ребенок Янковского 8 л.
13) Хаим Герш Теплицкий 18 л.
14) Давид из Тального
15) Зубкова 70 л.
16) Зубков парикмахер 20 л.
17) Ячинский беженец из деревни
18) } двое из Торговицы.
19) }
20) Давид Файнтрейб 38 л.

3/VI 921

[illegible]

Новофастов

21597

א רשימה פון נאוואפאסטאווער הרוגים (קיעוו. גוב. סקווירער אויעזד)

נ"ר	נאמען און פאמיליע	יאהר	נ"ר	נאמען און פאמיליע	יאהר
1	האפנער ישראל	60	30	שוועסטערס פרלי	63
2	דינער חיים	80	31	״ שניר	35
3	גאנשטיין מרדכי	60	32		
4	גארשטיין יהושע	55	33	שוועסטערס דריי קינדער	
5	גלעזער אפרים	50	34		
6	גדאי ישראל	60	35	סנדר יוסף'ס טאכטער	25
7	ווייזעל (ברוך רב'ס ווייב)	50	36	יענקל ירחמיאל'ס	50
8	ברוך רב'ס טאכטער	53	37	נחומעס קינדער: נחן	35
9	וואלף שרה-רבקה	50	38	ציטל	25
10	צין פרלי	6-	39	שוועסטער אהרן	35
11	״ צין יצחק	55	40	צין פרלי	33
12	פאליאן בנימין	45	41		
13	פינק מרדכי	12	42	שוועסטערס 5 קינדער	
14	פייגעס [illegible]	40	43		
15	צין ברוכה ליב	55	44		
16	פאליטער אזריאל	45	45		
17	צינער צווי קינדער				
18					
19	קראסנער ליב	40			
20	קצב נחמיה	35			
21	צין טאכטער	16			
22	״ ברודער יוסף	30			
23	קאמין אברהם	15			
24	קצב שלום	35			
25	צין שוועסטער חיקה	25			
26	בראון איציקס פרלי	50			
27	צין צין שלום	14			
28	[illegible]	35			
29	שוועסטער חיים	65			

Ободовка

21598

[illegible] אָלגאָפּאָלער [illegible] אָדעס. גוב.

אין אָבאָדאָװקע האָט זיך געפֿונען [illegible] 350. פֿון [illegible] 200 [illegible] און 60 [illegible]

3 [illegible] 2 [illegible] 4 [illegible] 2 [illegible]

[illegible] 3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 12 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1919 [illegible] 11 [illegible]

[illegible] 19 [illegible]

[illegible]

21599

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

האט
געטאן
[illegible]

Обуховичи **אבוכאוויטש**

21600

שרה ליאזנא, געקומען אהער אין קיעוו, מיט דריי וואכן צוריק, פון דארף אבוכאוויטש. (Обуховичи)
קיעווער גוב., ראדאמישלער אויעזד, געקומען מיט דריי קליינע קינדער, דער מאן איז נאך דארטן געבליבן, און
דינט איצט, איז פון אים קיין ידיעה. אין דארף זיינען געווען 40 אידישע משפחות, דער דארף איז
זייער א גרויסער. מיט א מאל בײנאכט 9 אזייגער, דעם טאג געדיינקט זי ניט, אנ'דרק דא נאוואגאצ
איז אריין אין דארף זייער א גרויסער באנדע פון 500 מאן, די ארטיגע גויים האבן אנגעוויזן שוין
אויף דער באנדע, און די לעצטער האבן געמיינט, אז דאס זיינען אויף זיי - רויטער-ארמייער, און האבן
דערהרגעט 4 אידן, צוראבירט אלעמען, וואס זיי האבן נאר געטראפן פון די אידן, נאר אלער
האבן זיך באהאלטן, די דערהרגעטע זיינען: 1) יוסף טשערנאווילסקי, 33 יאהר אלט, 2) אברהם.
די פאמיליע ווייס זי ניט, אלט 40 יאהר און נאך צוויי אידן, די נעמען ווייס זי ניט. אז מיר האבן
דערהערט די שיסעריי און ווען איז דאך אנגעשראקן, ווייל ארום און ארום איז ניט רוהיג, האב איך
גענומען די קינדער, און געלאזט זיך לויפן, די קינדער אפילו ניט אנגעטאן, מיר זיינען פארלאפן אין
א נאהענטן כוטאר, צו איינעם א באקאנטן קריסט-פעטרא-פעטראטשענקא, איך האב אים געבעטן
אז ער זאל מיר אין דער פרי אפפירן צו דער סטאנציע טעטעראוו, האט ער געפאדערט, מיט וואס וועל
איך אים באצאלן, ווייל איך האב דאך גארניט, און איך האב אים געזאגט, אז ער זאל גיין אין
אבוכאוויטש צו אונז אין שטוב, און זוכן וואס איז נאך געבליבן, זאל ער זיך נעמען פון דאס רעשטע.
אין דער פרי, האט מיר מיט די קינדער פעטרא אפגעפירט צום באן, ער האט די קינדער די פיס מיט שמאטעס
פארוויקלט, געגעבן זיי עסן און אפילו אויבן וועגן ברויט מיטגעגעבן, פון אבוכאוויטש צולויפן זיך אלע
אידן, ווען מאן איז געבליבן, ער האט מיר געזאגט, אז ער וועט זיך באהאלטן, און וועט זיין, טאמער
וועט ער עפעס קענען ראטעווען פון אונזער גוטס און איבערברענגען (אהיים) אהער, נאר ביז איצט איז
ער ניטא

פארשריבן ה״ל

[illegible]

אדובאוויטש

21601

פרהע לייזערא, געוואוינט אהער אין קיעלץ. מיט דריי וואכן צוריק פון דארט אזובאוויטש, ([illegible])
קיעלצער גאס, דאראמאטער אליינס, געוואוינט מיט דריי קליינע קינדער, דער מאן איז נאך דארטן געבליבן, און
ביז איצט, איז פון אים קיין ידיעה. און דארט זיינען געבליבן 40 יידישע משפחות, דער דארף איז
געווען א גרויסער. מיט אמאל האבן 6 אזייגער, דעם טאג געשאסן די יידן. [illegible] דא נאוואגאווע
איז אריין אין דארף געווען א גרויסער באנדע פון 500 מאן, די ארטיגע גוים האבן אנגעהויבן שיסן
אויף דער באנדע, און די דייטשן האבן געמיינט, אז דאס גייען אויף זיי - רויטע-ארמייער, און האבן
געהרגעט 4 יידן, צוליב דעם אליין, ווייל זיי האבן מער געטראפן פון די יידן. נאר איינער
האט זיך געראטעוועט, די געהרגעטע זיינען: 1) יוסף טשעבאטאריעוו, 33 יאר אלט, 2) אברהם,
די פאמיליע ווייס זי נישט, אלט 30 יאר און נאך צוויי יידן, די נעמען ווייס זי נישט. אז מיר האבן
דערהערט די שיסערייען און ווען איז דאך אנגעגאנגען, ווייל ארום און ארום איז נישט רוהיג, האב איך
געכאפט די קינדער, און געלאזט זיך לויפן, די קינדער אפילו נישט אנגעטאן, מיר זיינען פארלאפן אין
א נאענטן כוטאר, צו איינעם א באקאנטן קריסט-פעטרא-פעטראטשיענקא, איך האב אים געבעטן
אז ער זאל מיר און די קינדער אפפירן צו דער סטאנציע טשעשטראוו, האט ער געפרעגט מיט וואס וועל
איך אים באצאלן, ווייל איך האב דאך געגעבן. און איך האב אים געזאגט, אז ער זאל גיין אין
אדובאוויטש צו אונז אין שטוב, און נעמען וואס עס איז דארט געבליבן, זאל ער זיך נעמען פון דאס בעסטע.
און דער פויער, האט מיר מיט די קינדער פעטרא אפגעפירט צום באן, ער האט די קינדער די פיס מיט שמאטעס
פארוויקלט, געגעבן זיי עסן און אפילו, איבער וואס ער האט מיטגענומען פון אדובאוויטש צוליב זיך אליין
אוועק און וואס איז געבליבן, ער האט מיר געזאגט, אז ער וועט זיך דערוויסן און וועט זיין, טאמער
וועט ער עפעס הערן דערציילן פון אונזער גוטס און מיטברענגען (אהיים) אהער, נאר ביז איצט איז
ער נישטא

פארשריבן ח״ל

Opatowo

21602

[illegible]

[illegible]

Список убитых евреев

1) Боришовский Лейб
2) Беренштейн Аврумвольф
3) Хмельницкий Ицик
4) Мельников Брица
5) Жмельник Голда
6) Стржиковский Буня
7) Стржиковский Нухим
8) Красницкий Хана
9) Красницкий Тобе
10) Сигаловский Бейм Вольф
11) Красницкий Нухим
12) Фридман Мордель
13) Зубрик Борух
14) Рабинович Шлеив
15) [illegible] Гершко
16) Штейнберг Иосиль
17) Сигаловский Хуна
18) Самсонович Лейб
19) Самсонович Рухля (дочь)
20) [illegible] Нухим

[illegible]
[illegible]
[illegible]

село Осники

ДОКЛАД

КОПИЯ

21603

Житомирскаго Раоннаго Управления Главной Комиссии Красного Креста на Украине о погроме в селе Осниках Черняховской волости, Житомирскаго уезда.-

Село Осники находится в 8 верстах от м.Черняхова.- Еврейское население состояло из 3 семей Гершман в 17 душ. В ночь с 28 на 29 Июня в село ворвалась банда вооруженных крестьян. Они постучали в дверь. Когда мы открыли они ворвались в дом и потребовали денег. Когдаим открыли, они ворвались в дом и потребовали денег. Не получив ответа, они убили Голду Гершман 42-х лет, дочь ея Рахиль Гершман 22-х дет. Потом начался грабеж. Из дому было вынесено все, только можно было унести/ одежду, с,естные припасы, 2самовара и прочая домашняя утварь/. Уложив все на двух подводах, бандиты уехали. Кто они, откуда приехали, куда ехали, неизвестно. На крики евреев сбежались местные крестьяне, которых грабители сейчас же устранили и не давали им вмешиваться. По словам бандиты принадлежат к "войску Соколовскаго". В доме осталось трое детей, 2 девочки спрятались под кровать, 3-й мальчик Мойше сидел на кровати и егоьне трогали. Убитые похоронены оставшимися в живых родственниками в лесу возле села, так как везти в Черняхов не было никакой возможности. Весь процес убийства продолжался полчаса времени обыковенными выстрелами из винтовок.

30-го Июня оставшиеся в живых Мендель Мошкович Гершман 55 лет/муж убитой Голды Гершман/ со своими 3 детьми; Мендель Гершкович 42 лет, с женой и 3-мя детьми Сруль Гершкович Гершман с же ной и 5-ю детьми, Люба Файвишовна Трегер отправились на 3-х подводах в Житомир. На расстоянии I-й версты от села на евреев вновь попала банда и начала обстердивать подводы. Забрав у уезжавших всю денежную наличность и ограбив все вещи, бандиты убили Менделя Мошковича Гершмана-55- л. Менделя Гершковича Гершмана 42 лет, Сруля Гершковича Гершмана 45 его жену Васю 40 лет и детей: Зислю-15 лет, Неху 5 лет, Ицко 3 лет / остались в живых двое детей, круглых сирот: Мойше 13 лет, Лейка 9йти лет которые находятся теперь в Житомире.

В селе Осниках Гершманы живут с детсва, с крестьянами жили очень хорошо и никогда не спорили. Жили в домах, принадлежъвших помещику, которому в сегда платили арендную плату. Занимались всегда торговлей:молочная лавочка, хлеботорговля. Всегда в окружности было спокойно.

После занятия Житомира советскими войсками, в село прибыли большевитские агитаторы, которые остановились как в домах евреев, так и не евреев За несколько времени до убийства в нашем селе, до местнаго населения доходили слухи о повстанчиском движении в окружности. В селе была организована сельская ночная охрана, в которой принимали участие также и евреи. Местные крестьяне никакой агитации против евреев не вели; даже наоборот, обещали принять все меры к предотвращению безпорядков. К властям за помощею не обращались, так как доверяли обращениям местных крестьян, что они этого не допустят.

Помощи на месте никакой не получили. Оставшиеся в живых получают поддержку от Собеза и краснаго Креста.-

Подл. за надлеж. подписями.

С подл. верно:

Уполномоченный /ФРОЛЬКИС/

Дубликат

КОПИЯ
21604

ДОКЛАД

Житомирскаго Раонного Управления Главной Комиссии
Краснаго Креста на Украине о погроме в селе Осниках
Черняховской волости, Житомирскаго уезда.-

Село Осники находится в 8 верстах от м.Черняхова.- Еврейское население состояло из 3 семей Гершман в 17 душ. В ночь с 28 на 29 Июня в село ворвалась банда вооруженных крестьян. Они постучали в дверь. Когда мы открыли они ворвались в дом и потребовали денег. Когдаим открыли, они ворвались в дом и потребовали денег. Не получив ответа, они убили Голду Гершман 42-х лет, дочь ея Рахиль Гершман 22-х дет. Потом начался грабеж. Из дому было вынесено все, только можно было унести/ одежду, с,естные припасы, 2самовара и прочая домашняя утварь/. Уложив все на двух подводах, бандиты уехали. Кто они, откуда приехали, куда ехали, неизвестно. На крики евреев сбежались местные крестьяне, которых грабители сейчас же устранили и не давали им вмешиваться. По словам бандиты принадлежат к "войску Соколовскаго". В доме осталось трое детей, 2 девочки спрятались под кровать, 3-й мальчик Мойше сидел на кровати и его не трогали. Убитые похоронены оставшимися в живых родственниками в лесу возле села, так как везти в Черняхов не было никакой возможности. Весь процес убийства продолжался полчаса времени обыкновенными выстрелами из винтовок.

30-го Июня оставшиеся в живых Мендель Мошкович Гершман 55 лет/муж убитой Голды Гершман/ со своими 3 детьми; Мендель Гершкович 42 лет, с женой и 3-мя детьми Сруль Гершкович Гершман с женой и 5-ю детьми, Люба Файвишовна Трегер отправились на 3-х подводах в Житомир. На расстоянии 1-й версты от села на евреев вновь попала банда и начала обстердивать подводы. Забрав у уезжавших всю денежную наличность и ограбив все вещи, бандиты убили Менделя Мошковича Гершмана-55- л. Менделя Гершковича Гершмана 42 лет, Сруля Гершковича Гершмана 45 его жену Басю 40 лет и детей: Зислю 15 лет, Неху 5 лет, Ицко 3 лет / остались в живых двое детей, круглых сирот: Мойше 13 лев, Лейка 9ти лет которые находятся теперь в Житомире.

В селе Осниках Гершманы живут с детсва, с крестьянами жили очень хорошо и никогда не спорили. Жили в домах, принадлежъвших помещику, которому в сегда платили арендную плату. Занимались всегда торговлей: молочная лавочка, хлеботорговля. Всегда в окружности было спокойно.

После занятия Житомира советскими войсками, в село прибыли большевитские агитаторы, которые остановились как в домах евреев, так и не евреев За несколько времени до убийства в нашем селе, до местнаго населения доходили слухи о повстанчиском движении в окружности. В селе была организована сельская ночная охрана, в которой принимали участие также и евреи. Местные крестьяне никакой агитации против евреев не вели; даже наоборот, обещали принять все меры к предотвращению безпорядков. К властям за помощью не обращались, так как доверяли обращениям местных крестьян, что они этого не допустят.

Помощи на месте никакой не получили. Оставшиеся в живых получают поддержку от Собеза и краснаго Креста.-

Подл. за надлеж. подписями.

С подл. верно:

Уполномоченный /ФРОЛЬКИС/

I

Погребище

קאפיע

21608

אלה שמות הקדושים שנהרגו על קידוש השם ביום ההרג
הגדול שהיה בעירנו פאהרעבישטש ביום שבת קודש כ"ג יום
לחדש מנחם אב שנת תרע"ט ונהרגו אז יותר משלש מאות
נפש מישראל ע"י הרוצחים הידועים הנקראים זעלעניאווצעס
ומספרם אך ב הדור אלה שהנרצחים נכנסו ברשימה והנשאר
לא נודע שמותם לבית אבותם לא נכנסו בהרשימה הנוכחית
לזכר עולם שביום הזה היה גם בעיר טעטיעוו ההרגה הגדולה
ע"י הרוצחים הנ"ל ונהרגו שם כמאה וחמשים נפש מישראל
תנצב"ה

1) אברהם העניך בר' יחיאל מיכל הכהן שיב
2) אברהם בר' יעקב ראטשטיין
3) אהרן יוסף בר' שלמה דוד ווייסבערג
4) אפרים בר' שלמה בנימין לאקאשעווסקי
5) אברהם בר' יצחק נחום קאפלאן
6) אברהם משה מעריל
7) אברהם אבא בר' משה שטריק
8) אהרן בר' צבי לב גאמארניק
9) אהרן ניסן בר' אברהם יוסף סטראבאווסקי
10) אפרים שלמה בר' שמעון ראזען
11) אליהו בר' שלמה וואחנאווסקי
12) אפרים בר' מרדכי סאקאל
13) אליעזר בר' נחמיה יאראסלאווסקי
14) אהרן בר' מרדכי זעליר
15) אליהו בר' אברהם ווייזענבערג
16) אברהם בר' אהרן טאובאוו
17) אברהם בר' זאב טענעס
18) אברהם בר' חיים
19) אשר בר' יוסף אייזיק ראדזאווסקי
20) אליעזר בר' אהרן צבי בראגאס
21) אשר בר' ישראל סיראטאו
22) אליעזר בר' יהודה שאפיראווסקי
23) אליהו בר' דוד בארזשין

24) אהרן בר' ישראל ליטמאן אלטערזבערג
25) אהרן בר' שמואל שער
26) אברהם בר' ישעיה גראש
27) אליקים געצל בר' אפרים שלמה ראזען
28) אריה ליב בר' יהושע ווייסבערג
29) אליעזר בר' מתניה
30) אברהם בר' קאפלאן
31) אלימלך בר' אברהם יצחק
32) אשר בר' מרדכי זאסלאווסקי
33) אברהם מרדכי בר' אליהו יהודה גרינבערג
34) אברהם ברוך בר' יחיאל ראטשטיין
35) אהרן בר' מרדכי הכהן גולד
36) אברהם בר' גרשון גערשאנאווסקי
37) אברהם בר' מרדכי פארטנאי
38) אברהם בר' משה ליב קארמאן
39) אברהם בר' יוסף טשערניס
40) אברהם דוב בר' שלום
41) אברהם בר' ישראל יוסף
42) אלטא רחל בת חנה ברלין
43) אסתר בת ר' אליעזר גארעלניק
44) אדי בת ר' טאובאוו
45) בנימין בר' יששכר דוב פריינקעל
46) בן-ציון בר' משה זאמאחל

II

47) ברוך בר שלום רוזשנא
48) ברוך בר יוסף שאזורף
49) ברוך בר אלכסנדר סענדור בך
50) בן ציון בר חיים דאוביגסקי
51) בצלאל בר יוסף וואקצמר
52) בנימין בר משה
53) בת שבע בת ר׳ אליעזר שאורשטיין
54) בת שבע בת ר׳ שלמה קוסמער
55) בילא בת ר׳ שמה אהרן קאראוועטשעווסקי
56) ברכה בת ר׳ מרדכי גאליר
57) ברוניא בת ר׳ אפרים סאקאל
58) ברוניא בת ר׳ אהרן סירוטא
59) בילא בת ר׳ יוסף רוטשטיין
60) גדליה בר משה פעדרול
61) דוד בר מנחם נחום שאפיראווסקי
62) דוד בר יצחק שווארצשטיין
63) דוד בר אהרן גאלדענבערג
64) דוד בר ישראל מאסקאווניק
65) דוב בר ישראל ליפמאן
66) דוב בר גרשון בעלצר
67) דוב בר חיים רפאל שלאטערוין
68) דוב בר חיים ווערבלאץ
69) דוב בר אליהו אייזנבערג
70) דוב בר יצחק
71) דוב בר שלום זאהוש
72) דוב בר יעקב פעדערמאן
73) דוב בר יהודה סאמאווראווסקי
74) דוב בר יוסף
75) דבורה בת ר׳ יוסף אפרים מארגראבינסקי
76) דבושא בת ר׳ ~~יוסף אפרים~~ זלמן ראחמאנאוו
77) זאב בר אהרן מרגליס
78) זלמן דוב בר משה ליב קארמאן
79) זאב בר דוד ברוך טאנקינאווין
80) זאב בר נחמן ליב בלאוק
81) זאב יצחק בר אליעזר וואחנאוולסקי
82) זיסיא בר יוסף צק
83) זיסל בת ר׳ אלי גאלדענבורג
84) חיים טודרוס בר ישראל דוד רוטשטיין
85) חיים בר זלמן ישעיה מאמקוס
86) חיים ברוך בר זאב זאולדראבי
87) חיים בר ישעיה שפרטל
88) חיים בר מאיר מרדפאלץ
89) חיים בר יעקב רוטשטיין
90) חנה בת משה רוטשטיין
91) חיים דוב בר יצחק טשעמאוו
92) חיים בר ישראל אייזיקאוויטש
93) חיים משה בר מנחם נחום קורמאן
94) חיים יהודה בר יעקב יצחק קושטער
95) חיים בר משה טשאבינאוויץ
96) חיה בת ר׳ אשר סירוטקין
97) חיה בת ר׳ נחום רוזשנא
98) חיה אשת מרדכי ליב ליפמאן
99) חיה בת ר׳ יעקב יהושע גאלדמאנדיא
100) חנה בת ר׳ אליעזר שאפיראווסקי
101) חיה בת ר׳ יוסף צק
102) חיה בת ר׳ ליפמאן
103) חיה בת ר׳ צבי ראחמאנאוו
104) חנה בת ר׳ דוב סאקאל
105) חיה בת ר׳ יעקב טרעגער
106) חיה בת ר׳ אפרים סאקאל
107) חיה בת ר׳ משה יהודה קורמאן
108) טעמא בת ר׳ שלום גרינבערג
109) ישעיהו בר דוב ראחמאנאוו
110) יעקב משה בר דוב ברין

III

111) יהודה ליב בר יהושע העשיל תרשיש
112) יעקב בר יהושע גילערמאן
113) יוסף שלמה בר יצחק שאורגיין
114) יוסף בר זלמן ווגדזאליער
115) יהודה בר יעקב גאלערמאן
116) יצחק בר אברהם יהודה אוסטאצקי
117) יהודה בר משה זהורגל
118) יהושע ליב בר שמעון עלער
119) יצחק בר שמואל מארטשטיין
120) יצחק בר שלמה ווינארסקי
121) ישראל בר יצחק פאסמאן
122) יהודה ליב בר משה אורבך
123) יהודה פנחס בר אייזל סטעפאנסקי
124) יהושע בר ירחם פישל בראנישעווסקי
125) יוסף בר נפתלי הירץ ערענבורג
126) ישראל בר ראובן טילמאן
127) יהושע בר משה מרגאליץ
128) ישעיהו בר יוסף גלאבורט
129) ודיל מורקס מאלארשאו
130) יהודה ליב בר נחמיה יאראסלאווסקי
131) יוסף בר דוב צק
132) יצחק בר שמואל שטאפיץ
133) יהודה בר זלמן דוב קורמאן
134) יהודה בר יחזקאל ספעקטאר
135) ישעיה בר יהושע גוטיל
136) יצחק בר אהרן טשעמאוו
137) יוסף דוב בר ארי ליב וויסאצקי
138) ישעיה יצחק בר שמואל פעקאר
139) יהודה ליב בר יונה דוב ראך
140) יצחק בר דוב פעדערמאן
141) יעקב יצחק בר חיים יהודה קאמיר
142) יחזקאל בר ראובן ספעקטאר
143) יעקב יוסף בר צבי דזשעבאוו
144) ירלק בר אברהם ארגעוויאסקי
145) יצחק בר יעקב פעדערמאן
146) יעקב בר משה יהודה קורמאן
147) יהושע בר זאב קורמאן
148) יצחק בר יהודה שטשעוולסקי
149) יעקב משה בר שלמה שפיטאלסקי
150) יצחק בר פישל
151) יעקב יהושע בר משה יהודה וויינבערג
152) יענטא בת ר׳ גרשון ראזעס
153) יוכבד בת ר׳ מרדכי שטאפאק
154) יוכבד בת ר׳ שמואל גורעלניק
155) יוכבד בת ר׳ בנימין
156) לאה בת ר׳ פנחס באבונסקי
157) לאה בת יעקב משה גאלדענבערג
158) לאה בת ר׳ ישראל
159) משה בר אברהם רוטשטיין
160) מיכל בר חיים ארטילראד
161) משה יהודה בר נחמיה יאראסלאווסקי
162) משה בר צבי ליפמאן
163) מנחם מענדל בר דוב וולאדאווסקי
164) מרדכי בר בצלאל שפיגעלמאן
165) מרדכי בר שלום שכנא רודין
166) מרדכי בר ישראל משה הכהן קאפלאן
167) משה בר יעקב זייד
168) משה זלמן בר נתן קלוג
169) משה בר צבי וואל
170) משה בר יואל קאטשער
171) משה יהודה בר זיינוויל קורמאן
172) מנחם נחום בר יצחק טשערניאווסקי
173) מנחם נחום בר יהודה שליין
174) מנחם נחום בר אברהם ראבינאוויטש

IV

175) נחמיה בר' דוב מוראוועלאווסקי
176) נחמן בר' זלמן רויטבערג
177) נתן בר' ישראל היידעמאק
178) עקיבא בר' יצחק גרונדעביו
179) עקיבא בר' ישראל בק
180) פנחס בר' יצחק גאדאל
181) פסח בר' ישראל האראוויצאוו
182) פסח בר' יעקב וואשאוועצקי
183) פנחס בר' שמואל שמולקאוויץ צק
184) פנחס בר' שלום וויזנורסקי
185) פנחס בר' שמשון פלאטיצקי
186) פנחס בר' דוב ראזאנאוו
187) פרומא בת ר' קאפלאן
188) פרומא בת ר' אברהם צק
189) פיגא בת ר' יוסף צק
190) פעסיא בת ר' יעקב מיראוראדסקי
191) פערל בת ר' שלמה ליבאשעווסקי
192) פרומא בת ר' נחום ניקלס האראוויטש
193) פרומא בת ר' זלמן דוב באראמאן
194) צבי בר' יהודה ליב ליפאוו
195) צבי בר' בנימין ליפאוו
196) צבי בר' מרדכי בעלפער
197) צבי בר' צבי
198) צביה בת ר' ישראל פינאווסקי
199) צירל בת ר' אלי' גוזראמאן
200) ראובן בר' בן ציון פורטנאוו
201) ראובן בר' יחזקאל שפעקטאר
202) ראובן בר' משה מענדזיעוויץ
203) רבקה בת ר' אברהם פינקמאן
204) ראשא אשת ר' משה טרויקער
205) רבקה אסתער של נחום ראזענבאום
206) רייזל בת ר' יהודה ליב צק

207) רייזא בת ר' יהודה ליב שמעלמאן
208) רייזא בת ר'
209) רבקה בת ר' ספעקטאר
210) רחל לאה בת ר' אברהם יוקעל ריווד
211) רייזא אשת ר' אשר פירעסלין
212) רחל בת ר' זלמן דוב קארמאן
213) שלום בר' מנחם נחום ווינארסקי
214) שלום בר' דוד פרייגבייל
215) שלום בר' אברהם ראטושנאוו
216) שמואל בר' יצחק קאמעניצקי
217) שמואל בר' יוסף וואלדעק
218) שמואל משה בר' מיכל פעטראוויצקי
219) שלום שכנא בר' משה וועלער
220) שמעי' בר' ישראל בק
221) שמואל אהרן בר' יוסף כהן
222) שלמה בר' לוי האזנעק
223) שלום בר' פנחס צבי קאנטאר
224) שלום בר' אהרן גאלדענבערג
225) שרה בת ר' יוסף ליפאוו
226) שיינדל בת ר' יואל צק

21610

ואלה שמות הקדושים שנהרגו על קידוש השם בתוך שלשים ד׳ רציחות
מהחלת שנת באמרה בסביבותיה עד ר״ח כ״ג אב תרפ״ט לפ״ק יו׳
זכרם לברכה תנצב״ה

1) יצחק דוד בר יעקב טשערנאבסקי - ח׳ אלול תרע״ח
2) יעקב הענעך בר אליעזר י״ב אייר תרע״ט
3) יוסף בר יצחק קאנדיאר
4) מיכל בר יצחק באראטיאנסקי
5) חיים בר משה טאנקינאגי
6) ברוך בר ישעיה צבורזאווסקי

ח׳ סיון תרע״ט

7) זאב בר שבח ווינאקור
8) יהודה ליב בר טודרוס גאלדמאכער

ה׳ תמוז תרע״ט

9) יצחק בר יהודה קראווצקי
10) יעקב בר ישראל ווטאוולעצקי
11) יצחק בר יהודה חשצעוועלצקי
12) אליעזר בר יעקב קאפיל הכהן כ״ץ
13) ראובן בר פסח

י״ג תמוז תרע״ט

ההרוגים מכפר שיראוויקע י״ב תמוז תרע״ט
1) אשר בר צבי הלוי גאלדבורג
2) אפרים בר יצחק דזוגאסיאווטע
3) ר׳ פעסיא בת ר׳ ישראל משה
4) בתיה הינדא בת ר׳ אפרים
5) אברהם בר מנחם נחום פיקאווסקי
6) בראנדל
7) דוד בר אברהם
8) אהרן בר אברהם
9) מאיר בר אברהם
10) יצחק בר אברהם
11) נתן בר יעקב משה ברלין
12) זאב בר יוסף ור׳ יעקב משה

ההרוגים מכפר שאמזינעץ י״ב תמוז תרע״ט
משה בר בנימין גרינבער
2) ז׳ לאה גרינבער
3) בתו ראזא גרינבער

VI

עיירע פאררבוטש.

1) ישראל שלום בר ברוך י"ט תמוז תרע"ט
2) משה יצחק מבאבראווילק כ"ה אב תרע"ט
3) מרדכי בר חיים כ"ד אב תרע"ט
4) חיים בר ישראל צבי ד"ר ווייזענטאל כ"ה אב תרע"ט
5) פעסיא בת ר' זאב פריצקער י"ג אלול תרע"ט
6) שמואל בר אברהם ווארגאווסקי } נטבח תר"פ ע"י הדעניקינצים
7) מאליא בת ר' מרדכי כ"ל }
8) שאול בר קלונימוס קליין כלי לנדוי ז' ניסן תר"פ
9) שמחה בר ירחמיאל מזכרני מטעטיטעל
10) מנשה בר אברהם ווייסבאך
11) יצחק בר יעקב ליפשיץ אייר תר"פ ע"י הפעטליורען
12) יוסף טשערנאוויסקי
13) זוג' פערל בת ר' יצחק טשערנאוויסקי
14) חיים ראזמאן
15) זוג' מלכה ראזמאן } תמוז תרע"ט
16) בנו שמואל ראזמאן }

Прилуки

21611

פּרילוקי

(פֿון 2-טן סעפּטעמבער)

שבת חול המועד סכות 11 אזייגער איז קין פּרילוקי אַרײַן די 6 [illegible] פֿון [illegible]
ארמײ, װעלכער האָט אײַנגענומען דעם שטעטל. די הערשאַפֿט האָט געדױערט 3 טעג.
דאָס כאַפּן האָט געדױערט 10 טעג. די צאָל פֿון די הרוגים איז 26. די צאָל פֿון
די פֿאַרגװאַלדיקטע איז 40. דער שאָדן האָט מען אָפּגעשאַצט אױף [illegible] מיליאָן. האָט
מען [illegible] געהאַנדלט מיט א געװאַלדיקער אַכזריות. פֿון אַלע [illegible] האָט מען [illegible]
די [illegible]. [illegible] דעם [illegible] פֿון די [illegible] האָט [illegible] [illegible]
פֿון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]
געװען [illegible] [illegible].

[illegible]

[illegible]

21612

פּרולקי

(דעם 2-טן סעפּטעמבער)

שבת חול המועד סוכות 11 אַזייגער זײַנען קיין פּרולקי אַרײַן 6 [illegible] פון [illegible] וואַרשע. וועלכע האָבן זיך [illegible] אין [illegible]. די [illegible] האָבן געדויערט 3 טעג. דאָס כאַפּן האָט געדויערט 4 טעג. די צאָל פון די הרוגים איז 26. די צאָל פון די פאַרוואונדעטע איז 40. דערנאָך [illegible].

יעקב [illegible]

район Проскурова

21613

פראסקוראווער ראיאן

וועגן די פאגראמען אין פראסקוראווער ראיאן, קורצע ידיעות.

1. **טשערנאאסטראוו**, פאד. גוב. פראסקוראווער אויעזד. דעם 9-טן נאיאבער 1921 יאר דורך די דורכגעגאנ-
גענע יאקאוולעוויצעס (טייל פון דער אזוי גערופענער ווראנגעלס 3-טע ארמיי) באלד נאך זייער
ארײַנקומען האבן צונויפגענומען א [illegible] די גאס פון שטעטל, זיינען אוועקגעגאנגען אויף 2 פאמיליעס
יעדע [illegible] **אלע אומגליקלעכע** און האבן דארט געהרגעט 9 מענטשן. דעם 19 נאיאבער האבן די [illegible]-
דיגע פארטיזאנער פון יאקאוולעוויצעס געהרגעט 10 מענטשן, דערצו 60 פארוואונדעט, פאלן פון שענדן
איז באוויסט איבער דערציילונג.

2. **דעראזשניא** פאד. גוב. דעם 17-טן נאיאבער 1921 יאר דורך די טייל פון ווראנגעלס
3-טער ארמיי 120 פארוואונדעטער לערך 900 געשלאגענע, זייער פילע פאלן פון שענדן.

3. **פעלשטין** פאד. גוב. דעם .... נאיאבער, 20 פארוואונדעטער, אויסגעראבירט דיגאנצע דעם
יתומים הויז, צוגענומען דארט דאס [illegible] די שיך, הלבשה וואס ארויסגעלאזט די [illegible]
פון די קינדער.

4. **ניקאלאיעוו** פאד. גוב. דעם 19-טן נאיאבער, איז פאראן 1 געהרגעטער, ביז 50 פאר-
וואונדעטער, פאלן פון שענדן.

5. **וואלאטשיסק** דעם .... נאיאבער, 3 געהרגעטע פון וועלכע 2 האבן [illegible] אפגעראטעוועט.

6. **[illegible]** דעם 18-טן נאיאבער, 1 געהרגעטער, אלע [illegible] דערהענגט
[illegible]

7. **וואלאטשינצער** לעבן סט. קאמאראווצע, דעם .... נאיאבער

אין די אלע 7 שטעטלאך זיינען [illegible], דיין [illegible] זיינען ניטא באוויסט, די
ידיעות זיינען איבערגעגעבן געווארן פון [illegible] פארטיזאנער - מיטגלידער פון [illegible]-
ראט, [illegible] קאמיטעט, וועגן די איבעריגע 9 פונקטן פון פראסקוראוו איז צו דער צייט
קיינע ידיעות, ווי אזוי דאס אלעס איז דורכגעגאנגען, ניט געווען

טשערמאן פון אידגעזקאם. פון פראסקוראוו

дубликат
21614.

בראצלאווער ראיאן

וועגן די פאגראמען אין בראצלאווער ראיאן, לויטער עדות.

1 [illegible], פאס. [illegible] בראצלאווער [illegible], דעם 5-טן אויגוסט 1919 יאר דורך די [illegible]-
[illegible]
[illegible]
[illegible] דעם 14 [illegible]-
[illegible] 10 מענשן, ארום 60 פאמיליעס [illegible]
און [illegible]

2 [illegible], פאס. [illegible], דעם 9-טן אויגוסט 1921 יאר דורך די טייל פון [illegible]
3-טע ארמיי 120 פאמיליעס [illegible] 400 [illegible] פון [illegible].

3 [illegible] פאס. [illegible] דעם . . . . [illegible] 20 פאמיליעס [illegible]
[illegible]
פון [illegible]

4 [illegible] פאס. [illegible] דעם 19-טן [illegible] 50 פא-
מיליעס [illegible] פון [illegible]

5 [illegible] דעם . . . . [illegible]

6 [illegible] דעם 18-טן [illegible]
[illegible].

7 [illegible] דעם . . . . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 13 [illegible]
[illegible]

[illegible] פון [illegible] פון בראצלאוו

Пэтер (?)
Киев. укр

[illegible] פּאַרטיזאַנער [illegible]

I

21615

[illegible]

21616

II

[illegible] 2 [illegible] . אז עס האָט זיך [illegible]

[illegible] פון [illegible] פון [illegible] די

[illegible] פון [illegible] ניט [illegible]

[illegible] פון [illegible]

[illegible] פון [illegible]

[illegible] די [illegible]

[illegible] די [illegible] אַז עס [illegible]

[illegible]

[illegible] . אין [illegible]

[illegible] פון [illegible]

[illegible] פון 3-טן [illegible] 1919 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] אַז עס האָט זיך [illegible]

[illegible]

[illegible] 6 [illegible]

[illegible]

[illegible] פון [illegible]

[illegible]

[illegible] 10 [illegible]

[illegible] 2 [illegible] 2 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

III

[illegible]

[illegible] 5 [illegible]

[illegible] 26-טן [illegible] 1919 [illegible]

[illegible] 5 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 3 [illegible]

[illegible] 2 [illegible]

[illegible]

[illegible] 14-טן [illegible] 1919

[illegible] 30 [illegible] 10 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1919 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2 [illegible]

[illegible]

[illegible]

IV

[illegible]

[illegible] 1941. [illegible] 17 [illegible]

[illegible]

[illegible] 19 [illegible]

[illegible] 9 [illegible]

[illegible] 4 [illegible]

[illegible]

I

21617

[illegible]

21618

II

[illegible]

III

[illegible]

VIII

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2 [illegible]

[illegible]

[illegible] 2 [illegible]

100 [illegible] 17 [illegible] 25 [illegible]

[illegible]

[illegible] 28 [illegible]!

[illegible] 150 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

1/ [illegible]
2/ [illegible]
3/ [illegible]
4/ [illegible]
5/ [illegible]
6/ [illegible]
7/ [illegible]
8/ [illegible]
9/ [illegible]
10/ [illegible]
11/ [illegible]
12/ [illegible]
13/ [illegible]
14/ [illegible]
15/ [illegible]
16/ [illegible]
17/ [illegible]
[illegible]
״

18/ [illegible]
19/ [illegible]
20/ [illegible] ״
21/ [illegible]
22/ [illegible]
23/ [illegible]
24/ [illegible]
25/ ~~[illegible]~~ [illegible]
26/ [illegible]
27/ [illegible]
28/ [illegible]
29/ ״
30/ [illegible]
31/ [illegible]
32/ [illegible]
33/ [illegible]
34/ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

35/ [illegible]
36/ [illegible]
37/ [illegible]
38/ [illegible]
39/ [illegible]
40/ [illegible]
41/ [illegible]
42/ [illegible]
43/ [illegible]
44/ [illegible]
45/ [illegible]
46/ [illegible]
47/ [illegible] ״
48/ [illegible] ״
49/ [illegible] ״
50/ [illegible]
51/ [illegible]

52/ [illegible]
53/ [illegible]
54/ [illegible]
55/ [illegible]
56/ [illegible]
57/ [illegible]
[illegible]
58/ [illegible]

[illegible]

[illegible]

13

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ״
[illegible] ״
[illegible] ״
[illegible] ״

30/ [illegible]
31/ [illegible]
32/ [illegible]
33/ [illegible]
34/ [illegible]
35/ [illegible]
36/ [illegible]
37/ [illegible]
38/ [illegible]
39/ [illegible]
40/ [illegible]
41/ [illegible]
42/ [illegible]
43/ [illegible]
44/ [illegible]
45/ [illegible]
46/ [illegible]
47/ [illegible] ״
48/ [illegible] ״
49/ [illegible] ״
50/ [illegible]
51/ [illegible]
52/ [illegible]
53/ [illegible]
54/ [illegible]
55/ [illegible]
56/ [illegible]
57/ [illegible]
58/ [illegible]
59/ [illegible] ״
60/ [illegible] ״

61/ [illegible]
62/ [illegible]
63/
64/ 3 קינדער
65/
66/ [illegible]
67/ [illegible]
68/ [illegible] ״

[illegible]

Райгород

21620

רייהאראד

דאס שטעטל רייהאראד האט געציילט 4000 איינוואוינער, אוקראינער 3200, און 800 אידן. די באציהונג צווישן אוקראינער און אידן זיינען ביז'ן פאגראם-פעריאד געווען גוטפריינטלעכע, און די פריערדיגע יארן איז קיינמאל קיין פאגראם ניט געווען אין שטעטל.

אין דער צייט פון דער דירעקטאריע האבן 2 ארטיגע פויערים צוזאמען מיט 2 אידישע אינגלאך אנגעהויבן פירן אין שטעטל א באלשעוויסטישע אגיטאציע. און נאכ'ן פאל פון דער דירעקטאריע האבן זיי גענומען די ארטיגע מאכט אין זייערע הענט.

דער פאגראם אין שטעטל איז פארגעקומען נאך זעלענער אויפשטאנד דעם 9-טן מאי 1919 יאר. זיינען ארומגעקומען אין שטעטל 12 קאזאקן (זעלענאוויצעס) צו זיי האבן זיך פאראייניקט ארטיגע באנדיטן, וואס זיינען [illegible], און האבן גענומען בשותפות רויבן דאס שטעטל. ס'איז געווען גלייך צו באמערקן, אז דאס איז געווען א ארגאניזירטער צוק, חאטש פריער זיינען דורך זיי קיינעם ניט געווען, ס'זיינען אויף דעם טאג געווען אריבער 40 אידישע קרבנות מענער, פרויען און קינדער.

דער פאגראם האט געדויערט 2 טעג, די ארטיגע מאכט (וואלאסט) האט בפירוש יא געהאט גענוג כוחות [illegible] וואס צו טאן כדי אפצושטעלן דעם פאגראם, אבער זי האט דאס ניט געטאן. די קריסטליכע אינטעליגענץ האט זיך באצויגן צו דעם פאגראם גאנץ פאסיוו, עס האבן זיך אויך געפונען איינציגע פויערים, וואס האבן אויסבאהאלטן ביי זיך אידן. די הרוגים איז געווען א [illegible] און זיין טאכטער, וואס האבן געוואוינט א פאמיליע פון 13 נפשות, האבן זיך אריינגעריסן די רוצחים און האבן אלעמען צוהאקט מיט זייערע שווערדן, אזא אז ס'איז געבליבן פון זיי א האפן פון קעפ, הענט, פיס און אנדערע צוהאקטע שטיקלעך אברים, צווישן די טויטע מענטשן איז געווען א קליין קינד פון 1 יאר, וועלכע די רוצחים האבן ניט איינגעזען, ווייל עס איז געלעגן אויף דער ערד, און די צוהאקטע אברים פון די טויטע מענטשן זיינען געפאלן אויפן קינד, וואס האט זיך דערנאך ארויס [illegible] לעבעדיג.

דאס איז געווען דער איינציגער פאגראם אין שטעטל, וועלכן מ'קען אנרופן א שחיטה.

אין חודש מאי, בשעת די אויפשטאנדן, איז קיין רייהאראד אויך אראפגעקומען וואלינעץ מיט זיין באנדע, האט גענומען קאנטריבוציע, די קאזאקן האבן גערויבט אין אידישע הייזער, אבער קיין קרבנות זיינען ניט געווען.

אויך די דעניקינצעס האבן געהאלטן א צייט אין שטעטל, 2 אידן זיינען דערהרגעט געווארן דורך דעניקינס אפיצער, וואס איז דורכגעפארן דורך רייהאראד אין א יום טוב.

און שפעטער דערנאך האבן די ארטיגע פויערים אנגעהויבן צו [illegible] די אידן, האבן [illegible] אין די הייזער, פארנומען דאס פארמעגן, די אידן זיינען זיך כמעט אלע צולאפן אין די ארומיגע שטעט.

די ריכטיגקייט פון דער באשרייבונג פון רייהאראד געשריבן באשטעטיג
איך דורך חתימה און זיגל
(בעפאלמעכטיגטער פון אידגעזקאם, ה. פאליאק)

21/II 1920.